392R0584

Nr L 62/34 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 7.3.92

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 584/92

av den 6 mars 1992

om tillämpningsföreskrifter mjölk och mjölkprodukter för importordningen i interimsavtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Polen, Ungern och Tjeckoslovakien å den andra vad avser mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 518/92 av den 27 februari 1992 om visst förfarande tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och Polen å andra sidan(1), särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 519/92 av den 27 februari 1992 om visst förfarande tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och Ungern å andra sidan(2), särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 520/92 av den 27 februari 1992 om visst förfarande tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och Tjeckoslovakien å andra sidan(3), särskilt artikel 1 i denna, och

med beaktande av följande:

Dessa förordningar inför en ordning för nedsättning av importavgifter för vissa produkter, bland annat mjölk och mjölkprodukter. Närmare tillämpningsföreskrifter bör därför fastställas så att ordningen kan förvaltas. Dessa föreskrifter är antingen tillägg till eller undantag från kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och licenser för förutfastställelse för jordbruksprodukter(4), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1599/90(5).

För att säkerställa en korrekt förvaltning av importkvantiteterna bör en säkerhet krävas vid ansökan om importlicens och vissa villkor för ansökan om licens fastställas. De fastställda kvantiteterna bör fördelas över året och förfarandet vid tilldelning av licenser samt licensernas giltighet bör fastläggas.

Alla gemenskapens importörer bör tillförsäkras en fortlöpande tillgång till fastställda kvantiteter och den nedsatta importavgiften bör tillämpas konsekvent på all import av den aktuella produkten till alla medlemsstater tills de fastställda kvantiteterna är förbrukade. Nödvändiga åtgärder bör vidtas för att säkerställa en effektiv förvaltning inom gemenskapen av dessa fastställda kvantiteter, och särskilt på grund av spekulationsrisken bör särskilda villkor för importörernas tillgång till systemet fastställas. Denna form av förvaltning kräver ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom ramen för den ordning som fastställs i artikel 14.4 i interimsavtalet med Polen, Ungern och Tjeckoslovakien skall en importlicens uppvisas vid all import till gemenskapen av mjölkprodukter som faller under de KN-nummer som anges i bilaga 1. Ansökan och utfärdande av licensen skall ske enligt bestämmelserna i denna förordning.

De produktkvantiteter och avgiftsnedsättningar som omfattas av denna ordning anges i bilaga 1.

Artikel 2

Från den 1 mars 1992 skall de kvantiteter som anges i bilaga 1 fördelas över året enligt följande:

— 40 % under perioden från denna förordnings ikraftträdande till den 30 juni 1992.

— 30 % under perioden 1 juli–30 september 1992.

(1) EGT nr L 56, 29.2.1992, s. 3.
(2) EGT nr L 56, 29.2.1992, s. 6.
(3) EGT nr L 56, 29.2.1992, s. 9.
(4) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.
(5) EGT nr L 151, 15.6.1990, s. 29.

— 30 % under perioden 1 oktober-31 december 1992.

Från och med den 1 januari 1993 och till och med 1996 skall de kvantiteter som anges i bilaga 1 fördelas över året enligt följande:

— 25 % under perioden 1 januari–31 mars.

— 25 % under perioden 1 april–30 juni.

— 25 % under perioden 1 juli–30 september.

— 25 % under perioden 1 oktober–31 december.

Artikel 3

Vid tillämpningen av den importordning som avses i artikel 1 skall följande bestämmelser gälla:

a) Vid inlämnandet av ansökan om importlicens skall de sökande på ett tillfredsställande sätt visa den berörda medlemsstatens behöriga myndighet att de har handlat med mjölk eller mjölkprodukter med tredje land under minst de senaste 12 månaderna. Detaljister och restauranger som säljer sina produkter till konsumenter får dock inte utnyttja ordningen.

b) Licensansökan för en produkt med ursprung i ett av de tre länder som denna förordning omfattar får endast gälla ett av de KN-nummer som anges i bilaga 1 till denna förordning.

   Licensansökan måste gälla minst 10 ton och högst 25 % av den kvantitet som är tillgänglig för produkten för var och en av de perioder som avses i artikel 2, och som ansökan gäller.

c) Ruta 8 i licensansökan och licensen skall innehålla uppgift om ursprungsland. Licensen innebär en förpliktelse att importera från det angivna landet.

d) Ruta 20 i licensansökningarna och licenserna skall ange något av följande:

   Reglamento (CEE) nº 584/92.

   Forordning (EØF) nr. 584/92.

   Verordnung (EWG) Nr. 584/92.

   Κανονισμός (ΕΟΚ) αριν 584/92.

   Regulation (EEC) No 584/92.

   Règlement (CEE) nº 584/92.

   Regolamento (CEE) n. 584/92.

   Verordening (EEG) nr. 584/92.

   Regulamento (CEE) nº. 584/92.

e) Ruta 24 i licenserna skall ange något av följande:

   Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CEE) nº 584/92.

   Nedsættelse, jf. forordning (EØF) nr. 584/92, af importafgiften.

   Ermäßigung der Abschöpfung gemäß der Verordnung (EWG) Nr 584/92.

   Μειωση τον δασμόν όπως προδλΕπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριν 584/92;

   Levy reduced in accordance with Regulation (EEC) No 584/92.

   Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CEE) nº 584/92.

   Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CEE) n. 584/92.

   Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 584/92.

   Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CEE) nº. 584/92.

Artikel 4

1. Licensansökningarna får bara lämnas in under de 10 första dagarna i varje period som anges i artikel 2.

Under den första period som definieras i artikel 2 första stycket får dock ansökningarna bara lämnas in under de 10 första dagarna efter denna förordnings ikraftträdande.

2. Licensansökningarna behandlas enbart om den sökande skriftligt intygar att han, för den aktuella perioden, inte har lämnat in och inte kommer lämna in några andra ansökningar för produkter under samma KN-nummer och med samma ursprungsland i den medlemsstat där ansökan lämnas in eller i någon annan medlemsstat. Om samma person lämnar in mer än en ansökan för samma produkt skall ingen av den personens ansökningar beaktas.

3. Den tredje arbetsdagen efter ansökningstidens utgång skall medlemsstaterna anmäla till kommissionen de ansökningar som har lämnats in för varje produkt som finns med i bilaga 1. Anmälan skall innehålla en lista över sökande, begärda kvantiteter för varje KN-nummer samt ursprungsländer. Alla anmälningar, även anmälningar om att inga ansökningar har lämnats in, skall sändas med telex eller telefax den fastställda arbetsdagen; förebilderna i bilaga 2 och 3 skall användas om det har lämnats in några ansökningar och förebilden i bilaga 2 skall användas om det inte har lämnats in några ansökningar.

4. Om kommissionen beslutar att bevilja ansökningarna skall licenserna utfärdas den tjugotredje dagen i varje period som anges i artikel 2.

5. Kommissionen beslutar i vilken utsträckning kvantiteterna kan fördelas till de sökande som har lämnat in ansökningar enligt artikel 3.

Om den kvantitet för vilken licensansökningar har lämnats in överstiger den disponibla kvantiteten för varje KN-nummer och ursprungsland skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för att minska den kvantitet som ansökningarna avser. Om den sökande anser att den kvantitet som erhålls efter minskningen är otillräcklig kan han avstå från att använda licensen. I så fall skall han anmäla detta till den behöriga myndigheten före den dag som anges i punkt 4.

Om kvantiteter frigörs till följd av detta, eller om den sammanlagda kvantitet för vilken licensansökningar har lämnats in understiger den kvantitet som är disponibel för varje KN-nummer och land, skall kommissionen beräkna den återstående kvantiteten och föra över den till följande period.

Artikel 5

I enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88 gäller importlicenserna i 60 dagar från den dag då de har utfärdats.

Licenserna är dock inte giltiga efter den 31 december samma år som de har utfärdats.

Importlicenser som utfärdas i enlighet med denna förordning får inte överlåtas.

Artikel 6

En säkerhet på 30 ecu per 100 kilogram skall lämnas vid ansökan om importlicenser för de produkter som anges i artikel 1.

Artikel 7

Utan att det påverkar tillämpningen av den här förordningen skall förordning (EEG) nr 3719/88 tillämpas.

Trots bestämmelserna i artikel 8.4 i den förordningen får den kvantitet som importeras inte överskrida den kvantitet som anges i ruta 17 och 18 i importlicensen. Siffran "0" skall därför skrivas in i ruta 19.

Artikel 8

Produkterna skall börja omsättas fritt vid uppvisande av en licens EUR.1 som har utfärdats av det exporterande landet enligt protokoll 4 i interimsavtalet.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den 7 mars 1992.

Den skall tillämpas från den 1 mars 1992.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 mars 1992.

På kommissionens vägnar

Ray MAC SHARRY

Ledamot av kommissionen

BILAGA 1

A. Produkter med ursprung i Polen

Nedsättning av avgiften med

— 20 % 1 mars–31december 1992,

— 40 % under 1993,

— 60 % från 1 januari 1994.

(ton)

KN-nummer	Produkt	1 mars–31 december 1992	1 januari–31 december 1993	1 januari–31 december 1994	1 januari–31 december 1995	1 januari–31 december 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Skummjölkspulver Helmjölkspulver Helmjölkspulver	2 500	3 250	3 550	3 800	4 100
0405 00 10	Smör	833	1 100	1 200	1 300	1 400
0406	Ost	1 666	2 200	2 400	2 600	2 800

B. Produkter med ursprung i Tjeckoslovakien

Nedsättning av avgiften med

— 20 % 1 mars–31 december 1992,

— 40 % under 1993,

— 60 % från 1 januari 1994.

(ton)

KN-nummer	Produkt	1 mars–31 december 1992	1 januari–31 december 1993	1 januari–31 december 1994	1 januari–31 december 1995	1 januari–31 december 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Skummjölkspulver Helmjölkspulver Helmjölkspulver	2 083	2 700	3 000	3 200	3 400
0405 00 10	Smör	833	1 100	1 200	1 300	1 400
ex 0406 40	Niva					
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec	833	1 100	1 200	1 300	1 400

C. Produkter med ursprung i Ungern

Nedsättning av avgiften med

- 20 % 1 mars–31 december 1992,
- 40 % under 1993,
- 60 % från 1 januari 1994

(ton)

KN-nummer	Produkt	1 mars–31 december 1992	1 januari–31 december 1993	1 januari–31 december 1994	1 januari–31 december 1995	1 januari–31 december 1996
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista	833	1 100	1 200	1 300	1 400

BILAGA 2

Tillämpning av förordning (EEG) nr 584/92

(Sida /)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
DG VI/D/1 – MJÖLK OCH MJÖLKPRODUKTER

ANSÖKNINGAR OM IMPORTLICENSER MED NEDSATT IMPORTAVGIFT PERIOD 1992

	Datum:
Medlemsstat:	Kommissionens förordning (EEG) nr .../92

Avsändare:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Antal sidor:

Ansökningarnas löpnummer:

Sammanlagd begärd kvantitet (ton):

BILAGA 3

Tillämpning av förordning (EEG) nr 584/92

(Sida .../...)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
DG VI/D/1 – MJÖLK OCH MJÖLKPRODUKTER

ANSÖKNINGAR OM IMPORTLICENSER MED NEDSATT IMPORTAVGIFT PERIOD 1992

Löpnummer: Medlemsstat:

KN-nummer	Nr	Sökande (namn och adress)	Kvantitet (ton)	Ursprungsland
		Löpnummer ....., totalt antal ton	.....	